

## ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию Осипенко Татьяны Александровны на тему: «Вербальное взаимодействие врача и пациента (на материале немецкоязычных аутентичных консультативных бесед)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Диссертационное исследование Т.А. Осипенко посвящено изучению одной из **актуальных** на сегодняшний день тем из области современной лингвистики. В нем рассматривается вопрос об особенностях речевого взаимодействия врача и его пациента в рамках устной консультативной беседы. Интерес к изучению устной диалогической речи не ослабевает до сих пор. Сегодня в фокусе внимания лингвистов все чаще оказываются вопросы когнитивно-прагматического характера, позволяющие выявить и описать интенциональную структуру речевой интеракции, вскрыть когнитивные механизмы построения и ведения диалога. В этой связи исследование Т.А.Осипенко, выполненное в русле интеракционной лингвистики с привлечением методики конверсационного анализа, является весьма актуальным. Актуальность работы проявляется и в том, что в ней в центре внимания автора оказывается диалогическая речь, являющаяся частью медицинского дискурса, изученного еще в недостаточной степени и вызывающего живой интерес исследователей.

**Научная новизна** работы обуславливается, с одной стороны, новизной и уникальностью эмпирического материала, поскольку анализу подвергаются аутентичные немецкоязычные беседы врачей-онкологов с пациентами и сопровождающими их лицами. С другой стороны, новизной характеризуется предложенный Т.А.Осипенко подход к изучению интеракции врача и пациента как к симбиозу черт спонтанности и запланированности, что, по сути, ведет к определенному сплетению двух базовых типов общения - личностно-ориентированного и статусно-ориентированного. В этом ключе в

работе рассматривается структура диалога (внешняя и внутренняя) и его языковое оформление.

Полученные научные результаты, безусловно, вносят вклад в развитие общей теории текста и дискурса, теории коммуникации, в осмысление прагматики речевого взаимодействия, что обуславливает **теоретическую значимость** проведенного исследования. **Практическая ценность** исследования определяется его междисциплинарным характером и возможностью использования его результатов, с одной стороны, при разработке лекций и практических занятий по теории текста и дискурса, теории коммуникации, а также в практике преподавания немецкого языка для студентов-медиков и, с другой стороны, в освоении принципов профессиональной коммуникации при работе студентов медицинских учреждений и практикующих врачей с онкопациентами.

Не вызывает возражения **методика исследования**, предполагающая использование как общенаучных, так и собственно лингвистических методов анализа эмпирического материала, в том числе методов конверсационного анализа. Выбор методов исследования согласуется с общей целью работы и способствует решению ее основных задач.

**Научная достоверность** полученных автором работы результатов подтверждается их непротиворечивостью, внутренним единством работы, логичностью изложения материала, значительным количеством проанализированных примеров. О глубине теоретического осмысления материала исследования свидетельствует список использованной научной литературы, включающий 232 наименования на русском, немецком и английском языках.

**Основные положения**, выносимые на защиту, получили исчерпывающее обоснование в диссертационном сочинении, а его композиция позволяет следить за развитием концепции исследования.

В диссертации разработан алгоритм описания консультативной беседы врача-онколога с пациентом и сопровождающими его лицами, раскрыты

особенности внешней и внутренней структуры такой беседы, произведено секвенцирование бесед на интеракционально значимые единства с последующей классификацией последних, выявлены базовые лексические и грамматические средства, способствующие актуализации разных этапов консультативной беседы и их смене, определены параметры, указывающие на спонтанность или спланированность определенных реплик врача. Несомненной заслугой автора диссертации следует считать скрупулезность работы с транскриптами аудиозаписей консультативных бесед. При этом детальному многоаспектному анализу подверглись этапы консультаций, которые были инициированы врачом. Таким образом, работа обладает очевидным потенциалом для дальнейшего исследования этапов консультативных бесед, инициированных пациентом или сопровождающими его лицами.

Критический обзор диссертационного сочинения Т.А.Осипенко демонстрирует, что его основные положения и выводы обоснованы и не вызывают сомнений. Диссертация представляет собой самостоятельное, целостное, завершенное исследование, отвечающее современному уровню развития лингвистики. Выводы по главам работы и в Заключение отличаются четкостью и охватывают весь проанализированный материал.

Находясь под положительным впечатлением от замысла и сути работы, хотелось бы, вместе с тем, акцентировать внимание на ряде моментов дискуссионного характера:

1. В диссертации консультативная беседа определяется как диалог (С. 9 и др.). Вместе с тем в 39 беседах (а всего была проанализирована 51 беседа) (С. 80) участвуют врач, пациент и третьи лица. Целесообразно ли в случае участия в беседе сопровождающих пациента лиц говорить о ведении *диалога*? Не лучше ли использовать термин *полилог*?

2. Консультативная беседа определяется автором работы как *условно-спонтанный* диалог (С. 9). Можно ли в этой связи четко

разграничить языковые средства, фигурирующие в рамках консультативных бесед врача с пациентом, на те, которые свидетельствуют о спонтанности речи, и те, которые оформляют условную (клишированную, запланированную) часть речевой интеракции? Если да, то какие средства преобладают?

3. Описание языковых средств консультативных бесед врач-онколога с пациентами и сопровождающими их лицами производится Т.А.Осипенко для каждого из анализируемых коммуникативно-смысловых блоков консультативной беседы, что представляется обоснованным и соответствует цели и задачам работы. Однако для большей наглядности можно было бы рекомендовать автору работы обобщить выявленные языковые средства в виде сводной таблицы с упоминанием их частотности в каждом блоке.

Необходимо отметить, что заданные вопросы и высказанная рекомендация не затрагивают существа разработанной автором концепции, а призваны привлечь внимание к перспективам развития рецензируемого исследования.

Работа прошла достаточную апробацию на конференциях различного уровня и широкой географии. По теме диссертации опубликованы 4 работы в изданиях, рекомендованных ВАК РФ. При этом две статьи напечатаны в журналах, индексируемых также в базе данных Web of Science.

С учетом всего вышесказанного полагаю:

Содержание диссертации Осипенко Татьяны Александровны на тему: «Вербальное взаимодействие врача и пациента (на материале немецкоязычных аутентичных консультативных бесед)» соответствует специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Диссертация является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей значение для развития современной лингвистики.

Нарушений пунктов 9, 11 Порядка присуждения Санкт-Петербургским государственным университетом ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук соискателем ученой степени мною не установлено.

Диссертация соответствует критериям, которым должны отвечать диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, установленным приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», и рекомендована к защите в СПбГУ.

Член диссертационного совета  
доктор филологических наук, доцент,  
профессор кафедры немецкой и французской филологии  
Северного (Арктического) федерального университета  
им. М.В. Ломоносова

Елена Владимировна Боднарук

11.01.2024



Личную подпись *Боднарук Е.В.*  
заверяю: ученый секретарь ученого совета САФУ  
*Е.Б. Раменская*  
11 января 2024 г.